



Les notes

Nous vous présentons ci-dessous une synthèse (non exhaustive) des notations les plus courantes, des conventions généralement admises.

Les notes

Langue	Désignation des notes						
Français	Do	Ré	Mi	Fa	Sol	La	Si
Espagnol	Do	Ré	Mi	Fa	Sol	La	Si
Italien	Do	Ré	Mi	Fa	Sol	La	Si
Anglais	C	D	E	F	G	A	B
Allemand*	C	D	E	F	G	A	H

* Les Allemands notent, en plus de ce tableau, la note **B** équivalente à Si bémol (Si bemolle, B flat).

Les latins citent l'ordre des notes: Do Ré Mi Fa Sol La Si, en les énumérant dans l'ordre de la gamme majeure de **Do** (ou **C**).

Les anglophones citent l'ordre des notes: A B C D E F G de la gamme majeure de **C** (ou **Do**), en commençant par la note **A** (ou **La**) qui est notamment la note de référence pour accorder les instruments.



Les altérations, les modes

Les altérations

Symboles	#	b	♮	×	♭♭
Français	dièse	bémol	bécarre	double dièse	double bémol
Espagnol	sostenido	bemol	becuadro <i>natural</i>	doble sostenido	doble bemol
Italien	diesis	bemolle	bequadro	doppio diesis	doppio bemolle
Anglais	sharp	flat	natural	double sharp	double flat
Allemand*	Kreuz <i>-is</i>	B <i>-es</i>	Auflösungszeichen	Doppelkreuz <i>-isis</i>	Doppel-B <i>-eses</i>

* - On rajoute *-is* à la note (ex: **Fa# / F# = Fis** ou **Do# / C# = Cis**).

- On rajoute *-es* à la note (ex: **Ré♭ / D♭ = Des** ou **Sol♭ / G♭ = Ges**), ou *-s* (**La♭ / A♭ = As** ou **Mi♭ / E♭ = Es**).

Exception : **Si♭ / B♭ = B**

- On rajoute *-isis* à la note (ex: **Fa× / F× = Fisis** ou **Do× / C× = Cisis**)

- On rajoute *-eses* à la note (ex: **Ré♭♭ / D♭♭ = Deses** ou **Sol♭♭ / G♭♭ = Geses**)

Les modes

		Désignation des modes (système modal)						
Français	mode	ionien	dorien	phrygien	lydien	mixolydien	éolien	locrien
Espagnol	modo	Jónico	dorio	frigio	lidio	mixolidio	eolio	locrio
Italien	modo	Ionio	dorico	frigio	lidio	misolidio	eolio	locrio
Anglais	mode	ionian	dorian	phrygian	lydian	mixolydian	aeolian	locrian
Allemand	Tonart	Ionisch	Dorisch	Phrygisch	Lydisch	Mixolydisch	Äolisch	Lokrisch

	Désignation des modes (système tonal)	
Français	majeur	mineur
Espagnol	mayor	menor
Italien	maggiore	minore
Anglais	major	minor
Allemand	Dur	Moll



Traductions

Français	tonalité	accord	gamme	ton	degré
Espagnol	tonalidad	acorde	escala gama	tono	grado
Italien	tonalità	accordo	scala	tono	grado
Anglais	tonality	chord	scale	tone	degree
Allemand	Tonart	Akkord	Tonleiter	Ton Tonart	Stufe

Français	clé armure	armure	intervalle	altérations
Espagnol	clave llave	armadura	intervalo	alteración
Italien	chiave	armatura	intervallo	alterazione
Anglais	key clef	key signature	interval	accidental
Allemand	Notenschlüssel Schlüssel Klappe	Tonartbezeichnung	Intervall	Alteration